

Z A P I S N I K

XX. zasedanja

**Stalne slovensko-madžarske komisije
za vodno gospodarstvo**

Ljubljana, 22.–23. november 2016

Delegacija, ki jo je imenovala Vlada Republike Slovenije

dr. Mitja Bricelj	predsednik, vodja slovenske delegacije, Ministrstvo za okolje in prostor, Sektor za upravljanje z vodami
mag. Luka Štravs	Ministrstvo za okolje in prostor, vodja Sektorja za upravljanje z vodami, član
Robert Grnjak	Ministrstvo za okolje in prostor, Sektor za varstvo in odločanje o rabi vode, član
Barbara Potočnik	Ministrstvo za okolje in prostor, Sektor za upravljanje z vodami, tehnična sekretarka Komisije
Strokovnjaki:	
Jožef Novak	namestnik predsednika, vodja delovne skupine za upravljanje voda, sekretar, Direkcija Republike Slovenije za vode
mag. Mojca Dobnikar Tehovnik	vodja delovne skupine za kakovost vode, vodja sektorja za kakovost voda Agencije Republike Slovenije za okolje
Bojan Jakopič	Ministrstvo za okolje in prostor, Sektor za upravljanje z vodami
Tomaž Grilj	Ministrstvo za okolje in prostor, Sektor za upravljanje z vodami
Cvetko Kosec	Ministrstvo za infrastrukturo, Direktorat za energijo
Alenka Jerak	Ministrstvo za zunanje zadeve, Sektor za sosednje države
mag. Júlia Bálint Čeh	tolmačka

Delegacija, ki jo je imenovala Vlada Republike Madžarske

Péter Kovács	pooblaščenec vlade, vodja sektorja, Ministrstvo za notranje zadeve, Sektor za upravljanje in varstvo voda
Róbert Gaál	namestnik pooblaščenca vlade, vodja delovne skupine za upravljanje z vodami, direktor, Zahodno-podonavska direkcija za vodno gospodarstvo
Dr. Teodóra Réka Faragó	tehnična sekretarka Komisije, namestnica vodje sektorja, Ministrstvo za notranje zadeve, Sektor za koordinacijo vodnih zadev
Strokovnjaki:	
Edgár Székely	vodja delovne skupine za kakovost vode, vodja oddelka, Zahodno-podonavska direkcija za vodno gospodarstvo
Zsuzsanna Engi	strokovnjakinja, vodja oddelka, Zahodno podonavska direkcija za vodno gospodarstvo
Szilvia Horváth	strokovnjakinja, referentka za kakovost voda, Zahodno-podonavska direkcija za vodno gospodarstvo
Marija Bajzek Lukácsné	tolmačka
Takács Lászlóné	urejevalka besedil, Zahodno-podonavska direkcija za vodno gospodarstvo

Na XX. zasedanju predseduje dr. Mitja Bricelj, sekretar na Ministrstvu za okolje in prostor Republike Slovenije.

Madžarsko delegacijo vodi Péter Kovács, pooblaščenec vlade, vodja sektorja na Ministrstvu za notranje zadeve Madžarske.

Obe delegaciji ugotavljata, da so sklepi XIX. zasedanja Stalne slovensko-madžarske komisije za vodno gospodarstvo na podlagi 5. točke 4. člena Pravilnika komisije stopili v veljavo.

* Opomba: Številke v oklepaju se nanašajo na številčenje iz zapisnika XIV. zasedanja.

Komisija je na seji po razpravi sprejela naslednji **dnevni red**:

- 1. Izvršitev sklepov XIX. zasedanja komisije**
- 2. Regionalne naloge upravljanja z vodami**
 - 2.1. Monitoring**
 - 2.1.1 Hidrografija
 - 2.1.1.1 (2.1) Izmenjava in obdelava podatkov
 - 2.1.1.2 (2.2) Prognostični model visokih voda Mure
 - 2.1.2 Varstvo kakovosti vode
 - 2.1.2.1 Splošne ugotovitve
 - 2.1.2.2 Preiskave kakovosti vode
 - 2.1.2.2.1 (3.2) Ledava na odseku skupnega interesa
 - 2.1.2.2.2 (4.2) Velika Krka na odseku skupnega interesa
 - 2.1.2.2.3 (5.3) Kobiljski potok s pritoki
 - 2.1.2.3 Program monitoringa kakovosti voda za leto 2017
 - 2.1.3 Podzemne vode
 - 2.2 Urejanje voda, ukrepi in programi**
 - 2.2.1 Urejanje voda
 - 2.2.1.1 (3.1) Ledava na odseku skupnega interesa – Vzdrževalna dela
 - 2.2.1.2 (4.1) Velika Krka na odseku skupnega interesa – Vzdrževalna dela
 - 2.2.1.3 Kobiljski potok s pritoki - Vzdrževalna dela
 - 2.2.1.3.1 (5.1.a) Mostje – Rédic
 - 2.2.1.3.2 (5.1.b) Kobilje – Szentgyörgyvölgy
 - 2.2.1.3.3 (5.2) Mejni potok in Mejni jarek
 - 2.2.1.3.4 (5.4) Zadrževalnik visokih voda Kobiljskega potoka
 - 2.2.1.4 Vzdrževalna dela na ostalih potokih in jarkih skupnega interesa
 - 2.2.1.4.1 (6.1) Mala Krka v Domanjševcih-Kercaszomoru
 - 2.2.1.4.2 (6.2) Odvodni jarek v območju mednarodnega mejnega prehoda Dolga vas – Rédic
 - 2.2.1.4.3 (6.3) Stara Ledava z odvodnim jarkom v območju meddržavnega mejnega prehoda Pince – Tornyiszentmiklós
 - 2.2.1.5 (8.8) Gramoznica Kerkaszentkirály-I.
 - 2.2.1.6. Študijski načrt mednarodne železniške proge med Redičem in Lendavo
 - 2.2.1.7 Program dela Delovne skupine za upravljanje voda za leto 2017
 - 2.2.2 Ukrepi in programi
 - 2.2.2.1 (8.4) Vzdrževalna dela na vodotokih na območju Krajinskega parka Goričko-Raab-Őrség
 - 2.2.2.2 (8.5) Strokovno sodelovanje služb, ki so zadolžene za ukrepanje ob visokih vodah
 - 2.2.2.3 (8.11) Sodelovanje na vplivnem območju Mure
 - 2.2.2.4. 20 let slovensko-madžarskega sodelovanja na področju vodnega gospodarstva

2.2.3 Doseganje dobrega stanja voda

2.2.3.1(7) Medsebojno obveščanje o morebitnih izrednih onesnaženjih voda in ukrepih na območju hidrosistema KrkaLedava v odseku skupnega interesa

2.3 Izmenjava informacij

2.3.1 (8.1) Slovensko-madžarsko-avstrijsko-hrvaško sodelovanje na povodju Mure

3. Strateške naloge

3.1.1 Mednarodna Konvencija o varstvu reke Donave

3.1.2 Strategija Evropske unije za Podonavje

3.2(8.2) Bilateralno sodelovanje za NUV 2015–2021 v skladu direktive 2000/60/ES (vodna direktiva)

3.3(8.2) Sodelovanje za izvajanje direktive 2007/60/ES (poplavna direktiva)

4. (9) Določitev časa in kraja naslednjega zasedanja

1. Izvršitev sklepov, sprejetih na XIX. zasedanju komisije

Opomba:

V okviru XIX. zasedanja je Komisija obravnavala dogodke za obdobje 2014–2015.

2.1 Monitoring

K točki 2.1.1 Hidrografija:

Strokovnjaki hidroloških služb obeh strani si v okviru sodelovanja izmenjujejo in usklajujejo hidrološke podatke v skladu s sklepom komisije.

Dopolnjeno navodilo o delovanju službe obveščanja o visokih vodah in večjih padavinah strani tekoče uporabljata, potrebne spremembe sta v navodilo vnesli.

Slovenska stran je leta 2016 na usklajevanje hidroloških parametrov za Muro za leto 2014 z avstrijsko stranjo povabila tudi hrvaške in madžarske strokovnjake. Podrobna poročila vsebujejo točke 2.1.1.1., 2.1.1.2. točka 2.1.1.3. se je izločila iz dnevnega reda.

K točki 2.1.2 Varstvo kakovosti vode:

V skladu z Vodno direktivo ter slovenskimi in madžarskimi nacionalnimi predpisi so strokovnjaki za kakovost voda ovrednotili rezultate analiz, opravljenih v letu 2015. Informativno so ovrednotili tudi rezultate analiz, opravljenih do avgusta 2016.

Poročila strokovnjakov vsebujejo naslednje točke:

- 2.1.2.2.1. Ledava na odseku skupnega interesa,
- 2.1.2.2.2. Velika Krka na odseku skupnega interesa in
- 2.1.2.2.3. Kobiljski potok s pritoki.

Delovna skupina je za leto 2016 pripravila program monitoringa Ledave, Kobiljskega potoka in Velike Krke.

K točki 2.1.3 Podzemne vode

Strani sta sklepe delno izvedli.

2.2 Urejanje voda, ukrepi in programi

K točki 2.2.1 Urejanje voda

2.2.1.1 Ledava na odseku skupnega interesa

Strani sta predvidena vzdrževalna dela za leto 2016, ki jih je določila Komisija s svojim sklepom, opravili deloma.

2.2.1.2 Velika Krka na odseku skupnega interesa

Strani sta načrtovana vzdrževalna dela za leto 2016 opravili deloma.

2.2.1.3 Kobiljski potok s pritoki

2.2.1.3.1 - 2.2.1.3.2 Vzdrževalna dela, ki jih je Komisija določila s svojim sklepom za leto 2016, sta strani opravili deloma.

2.2.1.3.3 Predvidena minimalna vzdrževalna dela, ki jih je Komisija določila s svojim sklepom za leto 2016, sta strani opravili deloma,

2.2.1.3.4 Podrobno poročilo je obravnavano v točki 2.2.1.3.4.

2.2.1.4 Vzdrževalna dela na ostalih potokih in jarkih skupnega interesa

2.2.1.4.1 Predvideno odstranjevanje zarasti za leto 2016 sta strani opravili.

2.2.1.4.2 Rednih vzdrževalnih del v odseku skupnega interesa strani v letu 2016 nista opravili.

2.2.1.4.3 Za leto 2016 predvidena vzdrževalna dela sta strani opravili deloma.

2.2.1.5 Točka se izloči z dnevnega reda.

2.2.1.6 Ni pripomb.

2.2.1.7 Ni pripomb.

K točki 2.2.2 Ukrepi in programi

2.2.2.1 Ni pripomb

2.2.2.2 Podrobno poročilo je obravnavano v točki 2.2.2.2.

2.2.2.3 Ni pripomb.

2.2.2.4 Podrobno poročilo je obravnavano v točki 2.2.2.4.

K točki 2.2.3. Doseganje dobrega stanja voda

2.2.3.2.1 Ni pripomb.

K točki 2.3 Izmenjava informacij

2.3.1 Ni pripomb.

K točki 3. Strateške naloge

3.1 Ni pripomb.

3.2 Podrobno poročilo je obravnavano v točki 3.2.

3.3 Podrobno poročilo je obravnavano v točki 3.3.

K točki 4

Strokovnjaki delovnih skupin in lokalnih služb za upravljanje voda so imeli v času med XIX. in XX. zasedanjem Komisije 5 sestankov, 1 terenski obhod in 16 vzorčenj.

O sestankih so izdelali zapisnike.

a) Delovna skupina za upravljanje voda:

Datum	Kraj
14. 12. 2015	Murska Sobota, sestanek
24.–25. 8. 2016	Lendava, Lenti, terenski ogled, sestanek
27. 9. 2016	Szombathely, sestanek
11.–12. 10. 2016	Sümeg, pripravljalni sestanek
17. 11. 2016	Szombathely, sestanek

b) Delovna skupina za kakovost vode:

Datum	Kraj
12. 10. 2015	madžarski odvzem vzorcev
3. 11. 2015	skupni odvzem vzorcev
18. 1. 2016	madžarski odvzem vzorcev
25. 1. 2016	slovenski odvzem vzorcev
8. 2. 2016	madžarski odvzem vzorcev
9. 2. 2016	slovenski odvzem vzorcev
8. 3. 2016	madžarski odvzem vzorcev
14. 3. 2016	slovenski odvzem vzorcev
11. 4. 2016	madžarski odvzem vzorcev
18. 4. 2016	slovenski odvzem vzorcev
30. 5. 2014	skupni odvzem vzorcev
20. 6. 2016	madžarski odvzem vzorcev
4. 7. 2016	slovenski odvzem vzorcev
11. 7. 2016	madžarski odvzem vzorcev
9. 8. 2016	slovenski odvzem vzorcev
23. 8. 2016	skupni odvzem vzorcev
11.–12. 10. 2016	Sümeg, pripravljalni sestanek

Komisija na osnovi poročil delovnih skupin ugotavlja, da so sklepi XIX. zasedanja Komisije izvršeni.

2. Regionalne naloge upravljanja voda

2.1 Monitoring

2.1.1 Hidrografija

2.1.1.1 Izmenjava in obdelava podatkov

Delegaciji poročata:

Madžarski in slovenski strokovnjaki hidroloških služb v skladu s sklepom točke 2.1.1.1. zapisnika XIX. zasedanja Komisije imeli redni sestanek, dne 27. septembra 2016.

Strokovnjaki hidroloških služb obeh držav so na osnovi naročila Komisije pred dokončno izmenjavo hidroloških podatkov za leto 2015 opravili njihovo usklajevanje.

Strani sta si začasne hidrološke podatke (seznam hidrometričnih meritev pretokov za leto 2015, odgovarjajoče pretočne krivulje ter letne preglede vodostajev in pretokov za 6 vodomernih postaj) izmenjali do konca maja 2016. Primerjalna analiza, ki je bila izvedena na podlagi dogovorjenih in uveljavljenih hidroloških kriterijev (primerjava specifičnih pretokov s poudarkom na mesečnih vrednostih: qsrednji, qmaks, qmin), je bila opravljena za 3 vodotoke na naslednjih vodomernih postajah:

Kobiljski potok: na vodomernih postajah v Rédcisu in Kobilju,
Velika Krka: na vodomernih postajah v Bajánsenyu in na Hodošu,
Ivanjševski potok: na vodomernih postajah v Márokföldu in v Središču.

Strokovnjaki so ugotovili, da odražajo podatki za leto 2015 ustrezno usklajenost.

Strani sta Navodila za delovanje službe obveščanja pri visokih vodah in večjih padavinah – podobno kot v prejšnjem obdobju - aktualizirali. Navodila so **Priloga 1** zapisnika. Strokovnjaki predlagajo potrditev spremenjene različice navodil.

Strani sta ugotovili, da je delovanje službe ustrezno.

Slovenska stran je na osnovi naročila Stalne slovensko-avstrijske komisije za Muro povabila madžarsko stran na srečanje strokovnjakov hidroloških služb, ki je bilo dne 7. junija 2016, na katerem je potekalo usklajevanje hidroloških parametrov mejne Mure. Srečanja se madžarska stran ni mogla udeležiti, ampak ji je slovenska stran posredovala zapisnik.

Madžarska stran je v interesu natančnejšega napovedovanja poplav zaprosila za podatke. Slovenska stran posreduje internetne naslove Agencije RS za okolje (<http://www.arso.gov.si/>) na katerih so dostopni podatki iz hidroloških postajah, ki se osvežujejo vsakih 30 minut.

Hidrološki podatki so na voljo na povezavi <http://www.arso.gov.si/vode/podatki/>, meteorološki pa na povezavi <http://meteo.arso.gov.si/met/sl/service/>, v kolikor pa potrebuje še kakšne dodatne zahteve glede podatkov, naj za njih zaprosi Agencijo RS za okolje (gp.arso@gov.si).

Madžarska stran lahko pridobi želene podatke na spletnih straneh ARSO za vse lokacije, ki jih je posredovala iz svojega spiska z izjemo Formin Drava, kjer s podatki razpolaga DEM.

Strokovnjaki predlagajo, da se naslednji sestanek strokovnjakov slovensko-madžarske delovne skupine za upravljanje voda s strokovnjaki hidroloških služb skliče v drugi polovici maja 2017 v Sloveniji, v kolikor na področju hidrografije ne bo potrebe po predčasni takojšnji obravnavi določenih vprašanj.

Komisija vzame poročila delegacij na znanje in sprejme naslednja

s k l e p a:

- naroča, naj Delovna skupina za upravljanje voda s strokovnjaki hidroloških služb nadaljuje z izmenjavo hidroloških podatkov, strokovnjaki pa naj pred dokončno izmenjavo hidroloških podatkov opravijo usklajevanje po do sedaj uveljavljeni metodi (vključno s predhodno izmenjavo začasnih seznamov vodostajev),
- naroča madžarskim hidrološkim strokovnjakom, da se na osnovi sklepa zapisnika XXV. zasedanja Stalne slovensko-avstrijske komisije za Muro in v skladu z Vodno direktivo EU, udeležijo usklajevanja hidroloških parametrov mejne Mure, na katerega bodo povabljeni tudi hrvaški strokovnjaki.

2.1.1.2 Prognočni model visokih voda Mure

Delegaciji poročata:

Prognočni model, ki je razširjen in pokriva celotno povodje reke Mure, deluje neprekinjeno že od leta 2011 brez večjih prekinitev.

V skladu s sklepi Komisije so se strokovnjaki, pristojni za modeliranje, 17. novembra 2016, srečali v Szombathely zaradi delovanja centralnega strežnika v Gradcu, z namenom, da skupaj izvedejo potrebne spremembe in popravke. Srečanja so se udeležili tudi strokovnjaki, ki so odgovorni za avstrijski del modela, objavljena je bila tudi hrvaška stran.

Slovenska stran poroča, da so slovenski strokovnjaki aprila 2016 v sodelovanju z avstrijskimi hidrologi izboljšali hidrološki in hidrodinamični model za avstrijski del porečja Mure. Nova verzija modela je v testnem obratovanju od maja 2016. Hidrološke napovedi so se z uporabo nove verzije modela na splošno izboljšale. Tudi prva visoka voda Mure, ki je nastopila julija 2016, je izkazala kvalitetnejše delovanje prognočnega modela Mure.

Madžarska stran je slovensko stran informirala, da je skupaj s hrvaško stranjo 31. maja 2016 prijavila projekt z naslovom »Formura« v okviru programa Interreg V-A. Cilj projekta je nadaljevanje razvoja prognočnega modela Mure. Trenutno poteka ocenjevanje prijavnih dokumentacij. Rezultat o izboru bo objavljen sredi leta 2017.

Komisija vzame poročila delegacij na znanje in sprejme naslednje

s k l e p e:

- naroča skupini za upravljanje voda, naj strokovnjaki hidrologi nadaljujejo s proučevanjem obratovanja modela,
- za modeliranje zadolženi strokovnjaki se naj zaradi strokovnega obratovanja osrednjega graškega strežnika srečajo enkrat letno oz. glede na hidrološke dogodke tudi večkrat, ter opravijo potrebne spremembe oziroma popravke. Na srečanja je potrebno povabiti tudi strokovnjake, ki so zadolženi za delovanje avstrijskega dela in hrvaškega dela modela,
- naj strokovnjaki proučijo možnosti razvijanja slovenskega in madžarskega dela modela, z nadgradnjo pa naj vzajemno prispevajo k izboljšanju preciznosti napovedovanja visokih voda Mure,
- podpira nadaljnje razvoj prognočnega modela visokih voda Mure in naroča slovenski strani, da v primeru ugodne presoje aktivno spremlja delo madžarske in hrvaške strani v projektu FORMURA.

2.1.2 Varstvo kakovosti vode

2.1.2.1 Splošne ugotovitve

Slovenski in madžarski strokovnjaki izvajajo skupni monitoring mejnih vodotokov in vodotokov, ki prečkajo slovensko-madžarsko državno mejo. Rezultati analiz za leti 2015 in 2016 so podani v **Prilogi 2**. V primeru skupnega vzorčenja so v tabeli navedene povprečne vrednosti rezultatov analiz obeh strani, če je odstopanje rezultatov manjše od 30%. V kolikor je odstopanje rezultatov analiz večje kot 30%, so v tabeli navedeni rezultati analiz obeh strani ločeno.

Strani sta druga drugo seznanili o aktualnem stanju pripravljenih in razpoložljivih nacionalnih metod in interkalibracije.

Na Madžarskem so spremenili metodo vrednotenja stanja voda, zato je madžarska stran leta 2016 vrednotenja opravila po metodologiji vrednotenja navedeni v pregledanem Načrtu upravljanja voda za leto 2015 in odobrenem s sklepom vlade št. 1155/2016 (31. III.).

Pri vrednotenju splošnih fizikalno-kemijskih elementov kakovosti, posebnih onesnaževal in prednostnih snovi je treba tako v skladu z Vodno direktivo kot tudi v skladu z nacionalnimi predpisi v Sloveniji in na Madžarskem upoštevati podatke celotnega koledarskega leta. V poročilu je prikazano stanje glede na rezultate v letu 2015. Rezultati analiz za leto 2016 pa bodo v celoti vrednoteni naslednje leto, ko bodo na razpolago vsi podatki. Poročilo tako vsebuje tudi rezultate analiz do vključno konca avgusta 2016, vendar je vrednotenje teh rezultatov le informativno.

Zaradi neugodnih hidroloških razmer v letu 2016 ni bilo opravljeno biološko vzorčenje in je prestavljeno na pomlad leta 2017.

V letih 2015 in 2016 je meddržavni monitoring potekal na merilnih mestih, navedenih v spodnji tabeli.

Tabela: Koordinate merilnih mest na mejnih vodotokih in vodotokih, ki prečkajo mejo med Slovenijo in Madžarsko

Vodotok	Merilno mesto	Gauss – Krüger koordinate	
		Y	X
Ledava	Murska Šuma	5617960	5151860
Velika Krka	Hodoš, cestni most Hodoš - Krplivnik	5602095	5186443
Kobiljski potok	Kobilje, cestni most Dobrovnik - Kobilje	5607818	5171561
Kobiljski potok	Rédics, cestni most Rédics - Genterovci	5611506	5164744

2.1.2.2 Preiskave kakovosti voda

2.1.2.2.1 Ledava na odseku skupnega interesa

Delegaciji poročata:

Delovna skupina za varstvo kakovosti voda je na dogovorjenem merilnem mestu (Ledava - Murska Šuma), v letu 2015. izvedla vsa vzorčenja v skladu s programom, v letu 2016 pa preiskave še potekajo. Zaradi neugodnih hidroloških razmer v letu 2016 ni bilo opravljeno biološko vzorčenje in je prestavljeno na pomlad leta 2017.

Ocena stanja Ledave – Murska Šuma v letu 2015 je navedena v spodnji tabeli.

Tabela: Stanje Ledave leta 2015

Elementi kakovosti	SLOVENIJA		MADŽARSKA	
	OCENA GLEDE NA LETNO POVPREČJE	OCENA GLEDE NA POSAMEZNI VZOREC	OCENA GLEDE NA LETNO POVPREČJE	OCENA GLEDE NA POSAMEZNI VZOREC
leto 2015				
KEMIJSKO STANJE				
PREDNOSTNE IN PREDNOSTNO NEVARNE SNOVI	DOBRO	DOBRO	DOBRO	DOBRO
EKOLOŠKO STANJE				
SPOŠNI FIZIKALNO KEMIJSKI PARAMETRI	ZMerno	/	DOBRO	/
POSEBNA ONESNAŽEVALA	DOBRO	DOBRO	DOBRO	DOBRO

Po slovenskih predpisih je bilo v letu 2015 kemijsko stanje glede na prednostne snovi dobro. Ekološko stanje je glede na posebna onesnaževala v letu 2015 dobro, glede na splošne fizikalno-kemijske parametre pa zmerno zaradi celotnega fosforja.

V Načrtu upravljanja voda v Sloveniji so že predvideni temeljni in dodatni ukrepi za doseganje dobrega stanja.

Po madžarskih predpisih ostaja stanje Ledave na merilnem mestu Murska Šuma glede na splošne fizikalno-kemijske parametre, glede na prednostne snovi in posebna onesnaževala v letu 2015 dobro.

V Načrtu upravljanja voda Madžarske so že predvideni temeljni in dodatni ukrepi za doseganje dobrega stanja.

Informativna ocena stanja kakovosti Ledave–Murska Šuma v letu 2016 (na podlagi ocene podatkov, prejetih do avgusta 2016) je sledeča:

Tako glede na slovensko kot tudi glede na madžarsko zakonodajo v nobenem od vzorcev ni bila presežena največja dovoljena koncentracija prednostnih in prednostno nevarnih snovi in je kemijsko stanje dobro. Splošni-fizikalno-kemijski parametri se ne razlikujejo bistveno od rezultatov v preteklem letu. Ocena pa bo podana, ko bodo pridobljeni podatki celotnega koledarskega leta. Za posebna onesnaževala so bili ocenjeni posamezni vzorci, pri čemer nobeden od parametrov ni presegal maksimalne dovoljene koncentracije in je stanje dobro.

2.1.2.2.2 Velika Krka na odseku skupnega interesa

Delegaciji poročata:

Delovna skupina za varstvo kakovosti voda je na merilnem mestu (Velika Krka–Hodoš), v letu 2015 izvedla vzorčenja v skladu s programom, v letu 2016 pa preiskave še potekajo. Zaradi neugodnih hidroloških razmer v letu 2016 ni bilo opravljeno biološko vzorčenje in je prestavljeno na pomlad leta 2017.

Ocena stanja Velike Krke v letu 2015 je navedena v spodnji tabeli.

Tabela: Ocena stanja Velike Krke v letu 2015

Elementi kakovosti	SLOVENIJA		MADŽARSKA	
	OCENA GLEDE NA LETNO POVPREČJE	OCENA GLEDE NA POSAMEZNI VZOREC	OCENA GLEDE NA LETNO POVPREČJE	OCENA GLEDE NA POSAMEZNI VZOREC
leto 2015				
KEMIJSKO STANJE				
PREDNOSTNE IN PREDNOSTNO NEVARNE SNOVI	DOBRO	DOBRO	DOBRO	DOBRO
EKOLOŠKO STANJE				
SPOŠNI FIZIKALNO KEMIJSKI PARAMETRI	DOBRO	/	ZELO DOBRO	/
POSEBNA ONESNAŽEVALA	ZMerno	DOBRO	DOBRO	DOBRO

V letu 2015 po slovenskih predpisih kemijsko stanje glede na prednostne snovi ostaja dobro. Enako velja za ekološko stanje glede na splošne fizikalno-kemijske parametre. Še vedno pa je ekološko stanje zmerno glede na posebna onesnaževala in sicer je presežena povprečna letna vsebnost kobalta.

V Načrtu upravljanja voda v Sloveniji so že predvideni temeljni in dodatni ukrepi za doseganje dobrega stanja.

Glede analiziranih fizikalno-kemijskih elementov kakovosti je bilo leta 2015 stanje Krke po madžarskih predpisih zelo dobro, glede na prednostne snovi in posebna onesnaževala pa ostaja dobro.

V Načrtu upravljanja voda Madžarske so že predvideni temeljni in dodatni ukrepi za doseganje dobrega

stanja.

Informativna ocena stanja kakovosti Velike Krke Hodoš v letu 2016 (na podlagi ocene podatkov, prejetih do avgusta 2016), je sledeča:

Tako glede na slovensko kot tudi glede na madžarsko zakonodajo v nobenem od vzorcev ni bila presežena največja dovoljena koncentracija prednostnih in prednostno nevarnih snovi in je kemijsko stanje dobro. Splošni-fizikalno-kemijski parametri se ne razlikujejo bistveno od rezultatov v preteklem letu. Ocena pa bo podana, ko bodo pridobljeni podatki celotnega koledarskega leta. Za posebna onesnaževala so bili ocenjeni posamezni vzorci, pri čemer nobeden od parametrov ni presegal maksimalne dovoljene koncentracije in je stanje dobro.

2.1.2.2.3 Kobiljski potok

Delegaciji poročata:

Delovna skupina za varstvo kakovosti voda je na dogovorjenih merilnih mestih (Kobiljski potok – Kobilje in Redics) v letu 2015 izvedla vzorčenja v skladu s programom, v letu 2016 pa preiskave še potekajo. Zaradi neugodnih hidroloških razmer v letu 2016 ni bilo opravljeno biološko vzorčenje in je predstavljeno na pomlad leta 2017.

Ocena stanja Kobiljskega potoka v Kobilju in Redicsu v letu 2015 je navedena v spodnji tabeli.

Tabela: Ocena stanja Kobiljskega potoka v Kobilju in v Redicsu v letu 2015

ELEMENTI KAKOVOSTI	SLOVENIJA		MADŽARSKA	
	OCENA GLEDE NA LETNO POVPREČJE	OCENA GLEDE NA POSAMEZNI VZOREC	OCENA GLEDE NA LETNO POVPREČJE	OCENA GLEDE NA POSAMEZNI VZOREC
<u>Kobiljski potok Kobilje</u>				
leto 2015				
KEMIJSKO STANJE				
PREDNOSTNE IN PREDNOSTNO NEVARNE SNOVI	DOBRO	DOBRO	DOBRO	DOBRO
EKOLOŠKO STANJE				
SPOŠNI FIZIKALNO KEMIJSKI PARAMETRI	DOBRO	/	ZELO DOBRO	/
POSEBNA ONESNAŽEVALA	DOBRO	DOBRO	DOBRO	DOBRO
<u>Kobiljski potok Redics</u>				
leto 2015				
KEMIJSKO STANJE				
PREDNOSTNE IN PREDNOSTNO NEVARNE SNOVI	DOBRO	DOBRO	DOBRO	DOBRO
EKOLOŠKO STANJE				
SPOŠNI FIZIKALNO KEMIJSKI PARAMETRI	DOBRO	/	ZELO DOBRO	/
POSEBNA ONESNAŽEVALA	ZMerno	DOBRO	DOBRO	DOBRO

Kemijsko stanje Kobiljskega potoka tako v Kobilju kot v Redicsu glede na slovenske predpise tudi v letu 2015 ostaja dobro. Glede na posebna onesnaževala je v Kobilju stanje dobro, v Redicsu pa je bila presežena povprečna vsebnost kobalta in je ekološko stanje za posebna onesnaževala zmerno. Dobro stanje na obeh merilnih mestih ostaja tudi za splošne fizikalno-kemijske parametre.

V Načrtu upravljanja voda v Sloveniji so že predvideni temeljni in dodatni ukrepi za doseganje dobrega stanja.

Glede analiziranih fizikalno-kemijskih elementov kakovosti je bilo leta 2015 stanje Kobiljskega potoka po madžarskih predpisih na obeh merilnih mestih zelo dobro, glede na prednostne snovi in posebna onesnaževala pa dobro.

V Načrtu upravljanja voda Madžarske so že predvideni temeljni in dodatni ukrepi za doseganje dobrega stanja.

Informativna ocena stanja kakovosti Kobiljskega potoka na merilnih mestih Kobilje in Redics v letu 2016 (na podlagi ocene podatkov, prejetih do avgusta 2016) je sledeča:

Tako glede na slovensko kot tudi glede na madžarsko zakonodajo v nobenem od vzorcev ni bila presežena največja dovoljena koncentracija prednostnih in prednostno nevarnih snovi in je kemijsko stanje dobro. Splošni-fizikalno-kemijski parametri se ne razlikujejo bistveno od rezultatov v preteklem letu. Ocena pa bo podana, ko bodo pridobljeni podatki celotnega koledarskega leta. Za posebna onesnaževala so bili ocenjeni posamezni vzorci, pri čemer nobeden od parametrov ni presegal maksimalne dovoljene koncentracije in je stanje dobro.

Povzetek vrednotenja vodotokov

Na podlagi rezultatov analiz iz preteklih let je mogoče ugotoviti, da obremenitve analiziranih vodotokov s hranili nihajo in v določenih primerih presežejo veljavne mejne vrednosti. Raven obremenitve Ledave s hranili je konstantna. Nadalje je glede na slovenske predpise občasno presežena koncentracija metolaklora, terbutilazina in kobalta. V letu 2015 pesticidi niso bili preseženi na nobenem merilnem mestu.

Podrobna analiza razlogov obremenitve s hranili in pesticidi naj se uvrsti med naloge priprave načrtov upravljanja voda.

Strokovnjaki delovne skupine na podlagi rezultatov večletnih preiskav predlagajo naslednje:

Pri pripravi programov monitoringov za leto 2017 naj se glede preiskanih parametrov na posameznem vodotoku upošteva značilne obremenitve, glede pogostosti pa zahteve vodne direktive.

Komisija se seznani s skupnim poročilom in sprejme naslednje

sklepe:

- Komisija potrdi skupno poročilo o kakovosti mejnih vodotokov slovenske in madžarske strani,
- Delovni skupini naroči naj do naslednjega zasedanja aktualizira Protokol delovne skupine za kakovost vode, v kolikor je to potrebno.

2.1.2.3. Program monitoringa kakovosti voda za leto 2017

Delegaciji poročata:

Strani sta pripravili Program monitoringa za leto 2017 in ga Komisiji predlagata v odobritev (**Priloga 3**). Program monitoringa vsebuje terminski plan vzorčenja in listo preiskanih parametrov v letu 2017.

Komisija se seznani s poročilom in sprejme naslednji

sklep:

- sprejme Program monitoringa kakovosti voda za leto 2017 in terminski plan ter naroča strokovnjakom, da

sproti usklajujejo datume vzorčenja.

2.1.3. Podzemne vode

Delegaciji poročata:

Strani sta po naročilu Komisije izmenjali podatke o stanju obmejnih podzemnih voda na dan 31. 12. 2013.

Strani sta ugotovili, da je bilo izvedeno vzajemno poročanje o zakonodaji obeh strani na področju vodnega gospodarstva v okviru poglavja projekta T-JAM.

Program ukrepov upravljanja voda v RS je bil sprejet 27. 10. 2016. Pred nadaljevanjem aktivnosti v zvezi z obravnavo pobude glede termalnega vodnega telesa, ki ga razmejujeta Mura in Zala, je treba predhodno izvesti določene ukrepe iz Programa ukrepov upravljanja voda v RS. Zato bo možno nadaljnje korake v zvezi s predmetno pobudo obravnavati po izvedbi določenih ukrepov iz Programa ukrepov upravljanja voda RS. Program nadaljnjih aktivnosti bi obe strani uskladili do 30. 6. 2017.

Komisija se seznanila s poročilom in sprejme naslednje

sklepe:

- naj strokovnjaki do 30. 6. 2017 izmenjajo podatke, ki bodo vsebovali spremembe v rabi podzemnih voda (o novih vrtinah) v obdobju od 1. 1. 2014 do 31.12. 2016.
- naj strokovnjaki v zvezi z izvedbo aktivnosti s področja podzemnih voda pripravijo in uskladijo program dela in terminski plan do 30. 6. 2017.
- naj strokovnjaki pripravijo in izmenjajo posodobitev poglavja o zakonodaji obeh strani s področja podzemnih voda izdelano v okviru projekta T-JAM do 30. 6. 2017.

2.2 Urejanje voda, ukrepi in programi

2.2.1 Urejanje voda

Strokovnjaki so si v okviru proučitve opravljenih del ogledali odseke vodotokov in nasipov skupnega interesa in ugotovili, da sta strani potrebni (pretežni) del košenj opravili le deloma. Na nekaterih odsekih vodotokov bo košnjo možno opraviti v primeru zagotovitve potrebnih finančnih virov.

2.2.1.1 Ledava na odseku skupnega interesa – vzdrževalna dela

Delegaciji poročata:

Strokovnjaki so si v okviru proučitve opravljenih del ogledali v 2.2.1.1. točki zapisnika o XIX. zasedanju Komisije opredeljeno košnjo trave in druge zarasti na brežinah korita in nasipov potoka Ledava v celotnem mejnem odseku (v profilu od km 0+000 do km 6+803) in ugotovili, da pri madžarski strani košnja poteka. Slovenska stran je zaradi pomanjkanja finančnih sredstev dela opravila samo na nekaterih mestih. Kolikor bodo sredstva na voljo, bo slovenska stran opravila košnjo po celotnem koritu Ledave na svoji strani.

Dela so strokovnjaki delovne skupine za upravljanje voda skupaj pregledali 25. avgusta 2016 in o tem v Lentiju sestavili zapisnik.

V letu 2017 planirata obe strani odstranjevanje zarasti (košnjo trave) na brežinah korita in nasipov na celotnem odseku Ledave skupnega interesa.

Komisija vzame skupno poročilo na znanje sprejme naslednji

sklep:

- da naj predvidena vzdrževalna dela opravi madžarska stran na levi polovici, slovenska stran pa na desni polovici korita potoka in nasipih Ledave tudi v letu 2017.

2.2.1.2 Velika Krka na odseku skupnega interesa - vzdrževalna dela

Delegaciji poročata:

Slovenska stran v letu 2016 ni opravila potrebnega redčenja drevja v koritu, ker rastlinje ne ovira odtekanja visokih voda.

Madžarska stran je v letu 2016 opravila košnjo in potrebnega redčenje drevja.

Na madžarski strani so se na merilnem profilu in v njegovi neposredni okolici nakopičile naplavine, zaradi česar z merilnega mostu ni bilo mogoče opravljati kvalitetnih meritev pretokov. Zato je madžarska stran odstranila zarast in očistila korito naplavin.

Za leto 2017 predvidevata obe strani v območju Hodoša-Bajánsenya, na celotnem odseku skupnega interesa, tudi košnjo trave ter odstranjevanje grmičevja iz korita Velike Krke.

Komisija vzame skupno poročilo delegacij na znanje in sprejme naslednji

s k l e p :

- strani naj v letu 2017 opravita načrtovana vzdrževalna dela.

2.2.1.3 Kobiljski potok s pritoki – vzdrževalna dela

2.2.1.3.1 Kobiljski potok na odseku Mostje–Rédics

Delegaciji poročata:

Slovenska stran je opravila vzdrževalna dela (odstranjevanje trsja in naplavin) za zagotovitev zaščite pretočnega profila korita od mejnega profila do ustja Bukovnice, v dolžini 2416 tm.

Madžarska stran je košnjo opravila na svojem odseku.

Strokovnjaki delovne skupine za upravljanje voda so 24. avgusta 2016 skupaj pregledali izvedena vzdrževalna dela, ter na osnovi ugotovljenega stanja korita in nasipov Kobiljskega potoka na odseku skupnega interesa predlagajo, da je potrebno v letu 2017 načrtovati le izvajanje manjših vzdrževalnih del (košnjo trave in odstranjevanje grmičevja).

2.2.1.3.2 Kobiljski potok na odseku Kobilje–Szentgyörgyvölgy

Delegaciji poročata:

Strani sta odstranjevanje zarasti (košnjo trave in odstranjevanje grmičevja) na brežinah korita potoka zaradi pomanjkanja sredstev opravili le na določenih pomembnejših odsekih, ne pa v obsegu, kot je to za leto 2016 opredelila Komisija.

Strokovnjaki delovne skupine za upravljanje voda so 24. avgusta 2016 skupaj pregledali izvedena dela in stanje korita potoka. Glede ugotovitev in predloga velja enako, kot je navedeno v točki 2.2.1.3.1.

Komisija vzame poročili delegacij na znanje in

s k l e n e:

- naj strani v letu 2017 opravita vzdrževalna dela, to je košnjo trave in odstranjevanje grmičevja na brežinah korita in nasipov Kobiljskega potoka v odseku skupnega interesa, in sicer:
 - madžarska stran v profilu od km 5+776 – 6+276 z uvajalnimi nasipi in v profilu od km 13+857- 14+357;
 - slovenska stran pa v profilu od km 5+276 – 5+776 in v profilu od km 14+357-14+857.

2.2.1.3.3 Mejni potok in Mejni jarek

Delegaciji poročata:

Košnjo korit in nasipov sta strani zaradi pomanjkanja finančnih sredstev opravili le na določenih pomembnejših odsekih.

Madžarska stran bo leta 2017 opravljala redna vzdrževalna dela korito Mejnega potoka v celotnem prečnem profilu in celotni dolžini skupnega interesa.

Strani sta si ogledali križišče javne ceste Rédics–Genterovci in Mejnega potoka. Potok in cestni jarek zaradi naplavin v času padavin ne moreta odvajati vode potoka Szijártóházi in morebitnega poplavnega vala na potoku Kobiljski potok.

Večkrat je zaledna voda povzročila poplave na javni cesti Rédics–Genterovci. Zato bo madžarska stran pripravila načrte za čiščenje dna na dolnjem odseku vodotoka za odseke 1+662–2+200 km, oziroma pridobila dovoljenje za vzdrževalna dela na madžarskih odsekih vodotoka.

Komisija vzame skupno poročilo na znanje in sprejme naslednje

s k l e p e:

- naj strani v letu 2017 opravita predvidena minimalna vzdrževalna dela na Mejnem potoku na odseku skupnega interesa,
- naj potrebna vzdrževalna dela Mejnega jarka v letu 2017v celotnem prečnem profilu in celotni dolžini jarka izvaja madžarska stran,
- na Mejnem potoku na odseku 1+662–2+200 km naj madžarska stran opravi odstranjevanje naplavin.

2.2.1.3.4 Zadrževalnik visokih voda Kobiljskega potoka

Delegaciji poročata:

a) Vzdrževalna dela

Na osnovi točke 5.4 zapisnika XIV. zasedanja Komisije opravljata strani letna redna vzdrževalna dela vsako leto z delitvijo v razmerju 50:50 %. Specifikacija potrebnih vzdrževalnih del je razvidna iz Pravilnika o obratovanju zadrževalnika visokih voda Kobiljskega potoka.

Delovna skupina za upravljanje voda je skupaj s strokovnjaki madžarskega in slovenskega upravljavca 24. avgusta 2016 opravila terenski ogled, na katerem so pregledali stanje opravljenih vzdrževalnih del. Madžarska stran je prvo košnjo zadrževalnika opravila do sredine avgusta 2016 na osnovi dogovorjene delitve del 50:50. Slovenska stran je svoj del vzdrževalnih del, torej drugo košnjo zadrževalnika, opravila do konca oktobra.

V letu 2017 bo vzdrževalna dela v prvi polovici leta opravila slovenska, v drugi polovici leta pa madžarska stran.

Zaradi ugotovljene prisotnosti ambrozije na nasipu zadrževalnika in v letu 2010 izdane globe s strani fitosanitarne službe, bo potrebno košnje prilagoditi vegetacijski dobi ambrozije in po potrebi izvesti lokalne košnje.

Madžarska stran je preučila razpoke na zemeljskem nasipu, sanacija ni bila potrebna.

b) Obratovanje zadrževalnika ob nastopu visokih vodah

Ob nastopu visokih vodah je za obratovanje zadrževalnika – na podlagi skupnega interesa - zadolžena izključno madžarska stran.

Septembra 2014 se je pri drugem obratovanju zadrževalnika v času poplav akumuliralo 5,5 milijonov m³ vode, poplavljen površina zadrževalnika je znašala približno 370 ha, kar je za 2,66 Mm³ večja količina vode, kot je

predvidena v načrtu pravilnika o obratovanju in pomeni za 98 ha večjo poplavljeno površino. V zadrževalniku se je gladina vode dvignila nad gladino, ki je navedena v Pravilniku o obratovanju – Merodajna višina poplave (168,00 mBf), bila je 168,80 mBf, preliv vode je bil 60 cm nad prelivnim robom. Ta gladina vode je pri najvišjem vodostaju trajala 6,5 ur. Zadrževalnik je pri objektu na Kobiljskem potoku obratoval z zaprtimi zapornicami, pri objektu na Ivanjševskem potoku sta obe stranski zapornici obratovali zaprto, srednja prosta odprtina je obratovala deloma z zaporo z vstavljivimi plohi – z 1,0 m-sko prosto odprtino.

Odtok poplavnega vala je povzročil škodo na objektih zadrževalnika, kar je bilo treba nemudoma odpraviti. Madžarska stran je opravila sanacijska dela v letu 2016, strani sta si lokacijo ogledali med terenskim obhodom.

Na osnovi sklepa 5. točke 2.2.1.3.4 (Zadrževalnik visokih voda Kobiljskega potoka) zapisnika XV. zasedanja Stalne slovensko-madžarske komisije za vodno gospodarstvo si strani stroške obratovanja v primeru visokih voda delita. Slovenska stran svoj pripadajoči delež povrne madžarski strani. Stroški potrebne tehnične sanacije po poplavnih dogodkih znašajo: 40.446.000 Ft (pribl. 135.000 €), slovenska stran bo 50% tega zneska povrnila madžarski strani.

Zato je komisija naročila, da strani preučita možnost, da slovenska stran po poplavah septembra 2014 kot kompenzacijo stroškov sanacijskih del na objektih zadrževalnika, svoj delež povrne tako, da v srednjo pretočno prosto odprtino na objektu za uravnavanje vodne gladine na Ivanjševskem potoku namesti tablasto zapornico.

Kompenzacija se izvede na naslednji način:

- slovenska stran bo dobavila in vgradila tablasto zapornico na objektu za uravnavanje vodne gladine na Ivanjševskem potoku. Madžarska stran je slovenski strani na terenskem obhodu dne 24. avgusta 2016 predala osnutek načrta za pridobitev dovoljenja za izdelavo objekta iz vodnega prava, na podlagi katerega lahko slovenska stran prične dobavo tablaste zapornice. Vgradnja tablaste zapornice je dejavnost, ki je vezana na pridobitev dovoljenja za izdelavo objekta iz vodnega prava, pridobitev dovoljenja je naloga madžarske strani. O pridobitvi dovoljenja bo madžarska stran obvestila slovensko stran.

Na osnovi dosedanjih izkušenj pri obratovanju v času poplav bosta strani v letu 2017 dopolnili in spremenili priloge Pravilnika o obratovanju. Nov pravilnik bo vseboval tudi primere rabe tablaste zapornice, ki bo vgrajena v prosto odprtino na objektu za uravnavanje vodne gladine na Ivanjševskem potoku. Pravilnik o obratovanju bo leta 2017 vključen v evidenco slovensko-madžarskih vodotokov in objektov skupnega interesa.

Komisija vzame poročili na znanje in sprejme naslednje

s k l e p e :

- naroča stranema, naj še vnaprej budno spremljata obratovanje zadrževalnika in na podlagi izkušenj predlagata spremembe in dopolnitve Pravilnika o obratovanju,
- soglaša, da strani redna vzdrževalna dela (redna letna in občasna dela) vsako leto opravljata v delitvenem razmerju 50:50 % in z delitvijo del in časovnico za leto 2017,
- Komisija pooblasti strokovnjake Delovne skupine za upravljanje voda, da prednostno ukrepajo o povrnitvi stroškov, ki so nastali med poplavnim obratovanjem zadrževalnika, ki jih mora zagotoviti slovenska stran in o tem obvestijo Komisijo,
- naroča, da slovenska stran izvede ukrepe za kompenzacijo in naj strani uredita obračun,
- pri določitvi časovnice izvajanja košenj naj strani posvetita posebno pozornost preprečitvi širjenja ambrozije, madžarska stran naj po potrebi opravi lokalno košnjo.

2.2.1.4 Vzdrževalna dela na ostalih potokih in jarkih skupnega interesa

2.2.1.4.1 Mala Krka v Domanjševcih – Kercaszomoru

Delegaciji poročata:

V letu 2016 je madžarska stran košnjo opravila. Slovenska stran košnje zaradi pomanjkanja sredstev ni opravila.

Za leto 2017 predvidevata strani na brežinah korita Male Krke v odseku skupnega interesa opraviti običajno

odstranjevanje zarasti.

Komisija vzame skupno poročilo na znanje in

sklene:

- naj strani navedena vzdrževalna dela za leto 2017 opravita.

2.2.1.4.2. Odvodni jarek v območju mednarodnega mejnega prehoda Dolga vas – Réedics

Delegaciji poročata:

Madžarska stran je v letu 2016 vzdrževalna dela opravila. Strokovnjaki delovne skupine za upravljanje voda so 24. avgusta 2016 opravljena vzdrževalna dela skupaj pregledali. Ugotovili so, da usedalnik naplavin deluje.

V letu 2017 je potrebno opraviti minimalna vzdrževalna dela in odstranjevanje zarasti.

Komisija vzame skupno poročilo na znanje in

sklene:

- naj strani v letu 2017 opravita potrebna vzdrževalna dela, to je košnjo trave in odstranjevanje grmičevja na odvodnem jarku v odseku skupnega interesa.

2.2.1.4.3. Stara Ledava z odvodnim jarkom v območju meddržavnega mejnega prehoda Pince – Tornyiszentmiklós

Delegaciji poročata:

Strani sta v letu 2016 na Stari Ledavi opravili košnjo trave v celotnem prečnem profilu in celotni dolžini.

Slovenska stran je leta 2016 opravljala redna vzdrževalna dela Mejnega jarka Pince v celotnem prečnem profilu in celotni dolžini jarka ob državni meji.

Slovenska stran bo leta 2017 opravljala redna vzdrževalna dela Mejnega jarka Pince v celotnem prečnem profilu in celotni dolžini jarka ob državni meji.

Komisija vzame skupno poročilo na znanje in sprejme naslednje

s k l e p e:

- naj strani v letu 2017 na Stari Ledavi v odseku skupnega interesa opravita potrebna vzdrževalna dela (odstranjevanje zarasti),
- naj potrebna vzdrževalna dela Mejnega jarka Pince v celotnem prečnem profilu in celotni dolžini jarka izvaja slovenska stran.

2.2.1.5 Gramoznica Kerkaszentkirály-I.

Delegaciji poročata:

Za gramoznico z zaščitnim imenom „Kerkaszentkirály I. – kavics“ je postopek pridobivanja dovoljenj za rudarsko dejavnost zaključen. Rudarska dejavnost zahteva od strani stalen nadzor.

Komisija vzame skupno poročilo na znanje in

s k l e n e:

- naj strani pozorno spremljata in na rednem letnem terenskem ogledu leta 2017 nadzorujeta možno eksploatacijo gramoza vse dokler bo izvajalec gramozničarske dejavnosti razpolagal z dovoljenjem za izkop.

2.2.1.6. Načrt študije o mednarodni železniški progi med železniškimi postajami Rédics in Lendava

Madžarska stran poroča:

Oddelek za prometno arhitekturo Univerze István Széchenyi v Győru je leta 2015 seznanil madžarsko stran v zvezi z gornjo tematiko. Načrtovana trasa železniške proge prečka tri vodotoke: Ledavo v Sloveniji, potok Csúszgáló na Madžarskem in Kobiljski potok na mejnem odseku skupnega interesa ter na iztočnem odseku Kobiljskega potoka uvajalni nasip na levem bregu.

Skupno stališče strani je, da niveleta železnice ne sme poslabšati odtočnih razmer poplavne vode, kar mora načrtovalec dokazati z 2 D poplavno študijo.

Leta 2016 ni bilo nobenih drugih nam znanih aktivnosti.

Komisija vzame skupno poročilo na znanje in

s k l e n e:

- naj strani še naprej pozorno spremljata razvoj dogodkov.

2.2.1.7 Program dela Delovne skupine za upravljanje voda za leto 2017

Delegaciji poročata:

Strani sta pripravili Program dela za leto 2017, ki ga Komisiji predložita v odobritev (**Priloga 4**). Delovni program vsebuje vse tiste pomembnejše teme, s katerimi se bosta strani ukvarjali leta 2017.

Komisija sprejme naslednji

s k l e p:

- sprejme Program dela Delovne skupine za upravljanje voda za leto 2017 in naroči, da strani natančno določita terminski plan del na sestanku v decembru.

2.2.2 Ukrepi in programi

2.2.2.2.1 Vzdrževalna dela na vodotokih na območju Krajinskega parka Goričko-Raab-Őrség

Komisija v skladu s 4. točko zapisnika IX. zasedanja naroča lokalnim službam upravljanja z vodami, naj glede vzdrževalnih del na vodotokih, ki se nahajajo na območju krajinskih parkov, tudi v bodoče sodelujejo s pristojnimi naravovarstvenimi organizacijami.

2.2.2.2 Strokovno sodelovanje služb, ki so zadolžene za ukrepanje ob visokih vodah

Delegaciji poročata:

Madžarska stran je v okviru projekta WEP – Voda je biser okolja spomladi 2012 izdelala dvojezični praktični priročnik za varstvo pred poplavami in varstvo kakovosti voda z naslovom VARSTVO PRED POPLAVAMI IN ODPRAVLJANJE POSLEDIC ONESNAŽENJ VODOTOKOV V SLOVENSKO-MADŽARSKEM MEJNEM OBMOČJU, pri izdaji katere je s strokovno pomočjo sodelovala tudi slovenska stran. Glede na veliko povpraševanje po zgoraj omenjenem priročniku zainteresirane strokovne javnosti in služb, ki so zadolžene za ukrepanje v slučaju visokih voda, je slovenska stran iz proračuna zagotovila natis druge izdaje knjige. Madžarska stran je dodala manjša vsebinska dopolnila. Priročnik je slovenska stran septembra 2016

posredovala zainteresiranim.

Komisija vzame skupno poročilo na znanje.

2.2.2.3 Sodelovanje na vplivnem območju Mure

Čeprav slovensko-madžarski Sporazum o reševanju vodnogospodarskih vprašanj ne zajema reke Mure, ker državi nimata odseka reke skupnega interesa, toda kljub temu se morajo strokovnjaki ukvarjati tudi z Muro zaradi vpliva reke na pritoke in na dolvodne dele korita. To se je dogajalo tudi že do nedavnega (gl. točko 2.1.1.2.). Prognošični model visokih voda Mure (do leta 2014 2.1.1.3. Hidrološka analiza Mure), kot je bilo uresničeno tudi nujno strokovno sodelovanje služb, ki so zadolžene za ukrepanje ob visokih vodah.

Zato Komisija soglaša, da naj strokovnjaki na osnovi dosedanje prakse na področju Mure po potrebi tudi v bodoče sodelujejo (slovensko-madžarsko-avstrijsko-hrvaško sodelovanje, prognošični model visokih voda, študije).

2.2.2.4 20 let slovensko-madžarskega sodelovanja na področju vodnega gospodarstva

Delegaciji poročata o naslednjem:

Ob XX. zasedanju Stalne komisije za upravljanje voda so strokovnjaki pripravili publikacijo, ki vsebuje dogodke v mejnem območju v zadnjih desetih letih. Publikacija, poleg dela Komisije, prikazuje skupno uresničene projekte, študije in posebej obravnava obratovanje zadrževalnika visokih voda skupnega interesa na Kobiljskem potoku.

Komisija vzame skupno poročilo na znanje in se strokovnjakom zahvali za opravljeno delo. Točko črta z dnevnega reda.

2.2.3 Doseganje dobrega stanja voda

2.2.3.1 Medsebojno obveščanje o morebitnih izrednih onesnaženjih voda in ukrepih na območju hidrosistema Krka – Ledava v odseku skupnega interesa

Delegaciji sta ugotovili, da v časovnem obdobju od prejšnjega zasedanja Komisije, ni prišlo do izrednega onesnaženja voda.

2.3 Izmenjava informacij

2.3.1 Slovensko-madžarsko-avstrijsko-hrvaško sodelovanje na porečju Mure

Slovenska delegacija poroča o naslednjem:

Slovenska stran bo sproti obveščala madžarsko stran o rezultatih in izsledkih študij in strokovnih podlag, ki jih bodo pripravljale Dravske elektrarne Maribor (DEM). Povzetek je v **Prilogi 5** Zapisnika.

Slovenska stran je povabila madžarske strokovnjake kot opazovalce na 25. redno zasedanje Stalne slovensko-avstrijske komisije za Muro, ki je bilo 10. in 11. novembra 2016 v Ljubljani.

Strani smatrata, da je sodelovanje madžarske strani na komisiji za Muro pri vprašanjih, ki se nanašajo nanjo, upravičeno tudi vnaprej.

Komisija vzame poročilo slovenske delegacije na znanje in

s k l e n e:

- naj slovenska stran madžarski strani redno pošilja aktualno dokumentacijo o morebitni energetski izrabi

Mure,

- slovenska stran naj, če bo treba, madžarsko stran preko kontaktne osebe za ESPOO konvencijo obvesti o morebitnem postopku presoje vpliva na okolje.

3 Strateške naloge

3.1.1 Mednarodna konvencija o varstvu reke Donave

Komisija v okviru svojih nalog in pooblastil aktivno podpira doseganje ciljev določenih v okviru Mednarodne konvencije za varstvo reke Donave. Komisija temu primerno zagotavlja udeležbo strokovnjakov v delovnih telesih ICPDR, in sicer za uresničevanje II. Načrta za upravljanje voda Donave in Načrta za zmanjševanje poplavne ogroženosti Donave, ki sta bila sprejeta na ministrski konferenci ICPDR v februarju 2016.

Obe strani ugotavljata, da Stalna slovensko-madžarska komisija za vodno gospodarstvo deluje v skladu s cilji Mednarodne konvencije o varstvu reke Donave in naj s tem pristopom nadaljuje.

3.1.2 Strategija Evropske unije za Podonavje

Med izzivi, ki jih obravnava Strategija EU za Podonavje so na pomembnem mestu tematike povezane z vodo. Od enajstih poglavij (prednostnih področij) akcijskega načrta, ki je bil izdelan za izvajanje strategije, se več poglavij osredotoča na upravljanje voda, dve poglavij sta namenjeni predvsem trajnostnemu vodnemu gospodarstvu, četrto prednostno področje v zvezi z obnavljanjem in ohranjanjem kakovosti voda navaja štirinajst ukrepov, peto prednostno področje pa osem ukrepov za obvladovanje okoljskih tveganj. Komisija podpira in z razpoložljivimi viri spodbuja organiziranje in koordinacijo uresničevanja projektov, ki se ujemajo s prednostnimi področji, tematikami določenimi v Podonavski strategiji in prispevajo k doseganju ciljev strategije, določenih za to regijo.

Slovenska delegacija poroča

Slovenska stran je predstavila projektno pobudo DAMWARM (Drava And Mura Water And Risk Management), katerega partnerji so za upravljanje z vodami pristojne inštitucije iz držav Avstrije, Hrvaške, Madžarske in Slovenije. Projekt je tudi uvrščen med prednostne makroregionalne in čezmejne projekte za implementacijo prvega transnacionalnega donavskega Načrta zmanjševanja poplavne ogroženosti (DFRMP) in vključuje aktivnosti:

- za razvoj čezmejno usklajenih manjkajočih modelov napovedovanja visokih, srednjih in nizkih pretokov za celotni porečji Mure in Drave,
- za razvoj skupne in usklajene informacijske platforme oz. sistema napovedovanja pretokov na obeh porečjih ter
- posodobljenih pravil za trajnostno, optimalno in učinkovito obratovanje vodnogospodarskih in hidroenergetskih objektov in ureditev na obeh transnacionalnih vodotokih.

Komisija vzame poročilo slovenske delegacije na znanje in

sklene:

- da podpira vse aktivnosti za pripravo in izvedbo projekta DAMWARM.

3.2 Bilateralno sodelovanje za NUV 2015–2021 v skladu z direktivo 2000/60/ES (vodna direktiva)

Madžarska delegacija poroča:

Po javni obravnavi so bili potrjeni Načrti za upravljanje s povodij (državni, delnih povodij in podenot). V skladu z evropskimi predpisi je Madžarska 22. decembra 2015 objavila Načrte za upravljanje s povodij, ki jih je po upravnem usklajevanju Vlada Madžarske sprejela 9. marca 2016 in ga je razglasila s sklepom 1155/2016 (31. III). Načrti in priloge so dostopne na domači strani www.vizeink.hu.

Slovenska delegacija poroča:

Slovenska stran poroča, da se je v februarju 2016 začel postopek celovite presoje vplivov na okolje za Načrt upravljanja voda za obdobje 2016–2021.

Enomesečna javna razgrnitev okoljskega poročila se je pričela 12. avgusta 2016 in se zaključila 12. septembra 2016. V septembru 2016 so se začele aktivnosti v zvezi s sprejemom Načrta upravljanja voda za obdobje 2016–2021 na Vladi Republike Slovenije. Drugi Načrt upravljanja voda za vodno območje Donave in Jadranskega morja je bil sprejet 27. oktobra 2016 z uredbo Vlade RS.

Potekajo tudi aktivnosti v zvezi s pripravo podatkov za poročanje po vodni direktivi.

Delegaciji poročata:

Komisija se strinja, da strokovnjaki obeh strani še naprej koordinirano izvajajo programe ukrepov, ki izhajajo iz vodne direktive 2000/60/ES.

Zadolžene osebe za izmenjavo podatkov:

- z madžarske strani: Gabriella Jelinek, MNZ, jelinek.gabriella@bm.gov.hu
István Juhász, ZPDVG juhasz.istvan@nyuduvizig.hu

- s slovenske strani: Robert Grnjak, MOP, Sektor za varstvo in odločanje o rabi vode, robert.grnjak@gov.si

Zadolžene osebe za sklicanje sestankov in izmenjavo informacij:

- z madžarske strani: Zsuzsanna Engi, ZPDVG, engi.zsuzsanna@nyuduvizig.hu
- s slovenske strani: Mitja Bricelj, MOP, mitja.bricelj@gov.si in Barbara Potočnik, MOP, barbara.potocnik@gov.si

Komisija sprejme naslednji

sklep:

- slovenski in madžarski strokovnjaki še naprej sodelujejo in usklajujejo vse svoje aktivnosti na področju izvajanje EU vodne direktive za doseganje okoljskih ciljev in ohranitev dobrega stanja voda.

3.3 Sodelovanje za izvajanje direktive 2007/60/ES (poplavna direktiva)

Madžarska delegacija poroča:

Tekom uresničevanja direktive 2007/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta o oceni in obvladovanju poplavne ogroženosti (Direktiva o poplavni ogroženosti) so potekale aktivnosti za izdelavo celostnega dokumenta Ocena poplavne nevarnosti in ogroženosti ter načrtovanje ravnanja ob splošni ogroženosti (Projekt obvladovanja poplavne ogroženosti), ki ga je Vlada Madžarske sprejela s sklepom vlade 1146/2016 (25. III.) z naslovom Nacionalni načrt Madžarske za obvladovanje poplavne ogroženosti.

Na osnovi sklepnih gradiv etap načrtovanja je bil izdelan povzetek nacionalnega gradiva – povzetek rezultatov izdelav kart poplavne ogroženosti in nevarnosti, rezultatov ukrepanja obvladovanja poplavne ogroženosti.

Pogoj izvedbe je, da se v fazi izvajanja postopek pridobitve dovoljenj (okoljevarstvenih, vodnih) za ukrepanje izvede in se uspešno zaključi v skladu z notranjimi pravnimi predpisi, ki temeljijo na evropski zakonodaji.

- Narejeni načrti se preverijo po naslednjem terminskem planu: 22. december 2018: Rok izvedbe

- pregleda predhodne ocene poplavne ogroženosti,
- 22. december 2019: Rok izvedbe pregleda kart poplavne nevarnosti in ogroženosti
 - 22. december 2021: Rok izvedbe pregleda načrta za obvladovanje poplavne ogroženosti

Praktični cilj Projekta obvladovanja poplavne ogroženosti je, poleg pregleda rezultatov projekta obvladovanja poplavne ogroženosti, ki je potekal med 2008–2015, začrtati nov koncept z integriranjem obstoječega gradiva, z njegovo spremembo in vzpostavitvijo delujočega sistema, ki je uporaben pri vsakodnevnem delu na področju vodnega gospodarstva.

Slovenska delegacija poroča:

Slovenska stran poroča, da je bil Načrt zmanjševanja poplavne ogroženosti (NZPO) javno objavljen konec leta 2015 in je že bila opravljena javna razprava o njem. Trenutno je še v fazi celovite presoje vplivov na okolje. Izdelano je okoljsko poročilo, ki je v usklajevalni fazi. Po javni obravnavi bo postopek priprave NZPO prešel v zaključno fazo celotnega postopka. Predlog načrta je dostopen preko povezave:

http://www.mop.gov.si/fileadmin/mop.gov.si/pageuploads/podrocja/voda/nzpo/NZPO_SLO_2015_12_08.pdf

Slovenska stran je predstavila tudi projekt masovne določitve vodnih zemljišč in obnove podatkov hidrografije. Madžarska stran je bila obveščena o možnosti uporabe LIDAR podatkov. Na USB ključu so ji bili predani končni rezultati masovnega zajema vodnih zemljišč in obnove podatkov hidrografije za celo Slovenijo.

Delegaciji poročata:

Komisija se strinja, da strokovnjaki obeh strani še naprej koordinirano izvajajo programe ukrepov, ki izhajajo iz vodne in poplavne direktive.

Določene so tudi kontaktne osebe za posredovanje podatkov:

- z madžarske strani: Dóbo Kristóf, Državna glavna direkcija za upravljanje voda (OVF), do.bo.kristof@ovf.hu
- s slovenske strani: Luka Štravs, MOP, Sektor za upravljanje z vodami, luka.stravs@gov.si.

Zadolžene osebe za sklicanje sestankov in izmenjavo informacij:

- z madžarske strani: Zsuzsanna Engi, ZPDUV, engi.zsuzsanna@nyuduvizig.hu
- s slovenske strani: dr Mitja Bricelj MOP, mitja.bricelj@gov.si in Barbara Potočnik, MOP, barbara.potocnik@gov.si.

Komisija sprejeme naslednji

s k l e p:

- slovenski in madžarski strokovnjaki še naprej sodelujejo in usklajujejo vse svoje aktivnosti za obvladovanje poplavne ogroženosti na območju skupnega interesa.

4. Določitev časa in kraja naslednjega zasedanja

Delegaciji sta se dogovorili, da bo XXI. zasedanje Stalne slovensko-madžarske komisije za vodno gospodarstvo do 30. novembra 2017 na Madžarskem.

Zapisnik je napisan 23. novembra 2016 v Ljubljani v dveh izvodih v slovenskem in madžarskem jeziku. Obe besedili sta enako verodostojni.

Za slovensko delegacijo:

dr. Mitja BRICELJ

Za madžarsko delegacijo:

Péter KOVÁCS